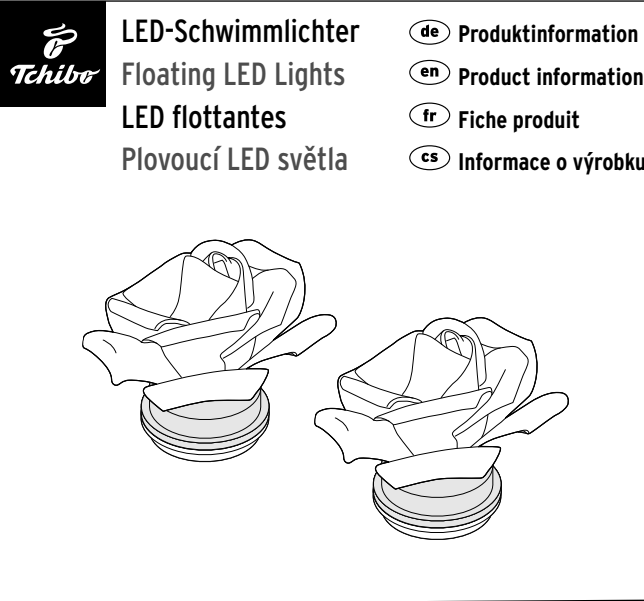
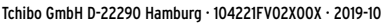




1. Odšroubujte víčko přihrádky na baterie.
2. Vložení/výměna baterií.
3. Víčko přihrádky na baterie zase našroubujte.

Gebrauch | Use | Utilisation | Použití

-



de

- Sollte eine Batterie ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Spülen Sie ggf. die betroffenen Stellen mit Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf.
- Batterien dürfen nicht geladen, auseinandergenommen, in Feuer geworfen oder kurzgeschlossen werden.
- Schützen Sie Batterien vor übermäßiger Wärme. Nehmen Sie die Batterien aus dem Artikel heraus, wenn diese erschöpft sind oder Sie den Artikel länger nicht benutzen. So vermeiden Sie Schäden, die durch Auslaufen entstehen können.
- Achtung! Lithium-Batterien können explodieren, wenn sie falsch eingesetzt werden. Achten Sie deshalb beim Einsetzen unbedingt auf die Polarität (+/-).
- Der Artikel ist für den Außenbereich geeignet und entspricht der Schutzart IPX7 (wasserdicht bis 1 m Tiefe). Ein tieferes Eintauchen würde den Artikel beschädigen.
- Verwenden Sie die Leuchte nur in Wasser. Andere Flüssigkeiten (Öl, Alkohol etc.) können das Material angreifen und die Leuchte beschädigen.
- Schützen Sie den Artikel vor Staub, direkter Sonneneinstrahlung und extremen Temperaturen.
- Die eingebauten LEDs können und dürfen nicht gewechselt werden. Wenn die LEDs ihr Lebensdauerende erreicht hat, dürfen Sie den Artikel nicht mehr verwenden.

Geräte, die mit diesem Symbol gekennzeichnet sind, sowie leere **Batterien** dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden! Sie sind gesetzlich dazu verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll zu entsorgen und **leere** bei einer Sammelstelle Ihrer Je- oder Stadtverwaltung oder beim vertreibenden Fachhandel abzugeben. Mitglied des Rücknahmesystems take-Weitere Informationen dazu finden Sie www.tchibo.de/entsorgung.

Modell:	388 412
Schutzart:	IPX7
Batterien:	1x CR 2032/3V
(nach UN 38.3 getestet)	
Nennenergie:	0,72 Wh
Leuchtdauer:	ca. 38 Stunden

en

- The product is only suitable for decoration in private homes and not for lighting rooms. The product is designed for indoor use. The product has been designed for private use and is not suitable for commercial purposes.
- Keep the packaging material out of the reach of children. There is a risk of suffocation!
 - Swallowing batteries can be fatal. The product is equipped with button cell batteries. If a button cell battery is swallowed, it can cause severe internal chemical burns and even death within just 2 hours. Keep both new and old batteries out of the reach of children. If the battery compartment does not close correctly, discontinue use of the product and keep it out of the reach of children. If you think that a battery has been swallowed or has got into the body in any other way, seek medical advice immediately.
 - If a battery leaks, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. If necessary, rinse the affected areas with water and consult a doctor immediately.
 - Batteries must not be taken apart, thrown into fire or short-circuited. Single-use batteries must not be charged.
 - Protect batteries from excessive heat. Remove the batteries from the product if they are flat or if you do not intend to use the product for a long period of time. This will prevent damage due to leakage.
 - Caution! Lithium batteries can explode if inserted incorrectly. Therefore, be sure to position the batteries correctly polarity (+/-) when inserting them.
 - The product is suitable for outdoor use and complies with protection type IPX7 (watertight up to a depth of 1 m). Immersing the product any deeper than this would damage it.
 - Use the light in water only. Other liquids (oil, alcohol, etc.) may corrode the material and damage the light.
 - Protect the product from dust, direct sunlight and extreme temperatures.
 - The built-in LEDs cannot and must not be replaced. You must discontinue use of the product if the LEDs have reached the end of their service life.

Devices marked with this symbol, as well as **flat batteries**, must not be disposed of along with household waste! You are legally obliged to dispose of old devices separately from household waste, and to dispose of **flat batteries** at a local authority collection point or to return them to a battery retailer.

Model: 388 412
IP code: IPX7
Batteries: 1x CR 2032/3 V
(tested as per UN 38.3)
Watt-hour rating: 0.72 Wh
Light duration: approx. 38 hours

fr

- Cet article est uniquement conçu à des fins de décoration pour l'usage domestique et n'est pas adapté comme source d'éclairage. L'article est conçu pour une utilisation à l'intérieur. L'article est destiné à une utilisation privée et ne convient pas à un usage commercial ou professionnel.
- Tenez les emballages hors de portée des enfants.
Il y a notamment risque d'étouffement!
 - En cas d'ingestion, les piles peuvent entraîner une intoxication mortelle. L'article contient des piles bouton. Si elle est ingérée, une pile bouton peut causer de graves blessures internes dans les 2 heures, susceptibles d'entraîner la mort. Conservez donc les piles neuves et usagées hors de portée des enfants. Si le compartiment à pile ne ferme plus correctement, cessez d'utiliser l'article et tenez-le hors de portée des enfants.
Si vous suspectez que votre enfant ait pu avaler une pile ou l'introduire dans son corps d'une quelconque façon, consultez immédiatement un médecin.
 - Si une pile a coulé, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Le cas échéant, rincez immédiatement à l'eau les zones concernées et consultez sans délai un médecin.
 - Il ne faut ni recharger, ni ouvrir, ni jeter au feu, ni court-circuiter les piles.
 - Protégez les piles de la chaleur excessive. Enlevez les piles de l'article lorsqu'elles sont usées ou si vous n'utilisez pas l'article pendant un certain temps. Vous éviterez ainsi les détériorations pouvant résulter de l'écoulement des piles.
 - Attention! Les piles au lithium peuvent exploser si elles ne sont pas mises en place correctement. Mettez donc les piles en place en respectant la bonne polarité (+/-).
 - L'article est conçu pour être utilisé à l'extérieur et a un indice de protection IPX7 (étanche jusqu'à une profondeur d'immersion de 1 m). Immerger l'article à plus grande profondeur risquerait de l'endommager.
 - Utilisez la lampe dans de l'eau uniquement. Tout autre liquide (huile, alcool, etc.) pourrait attaquer le matériau et endommager la lampe.
 - Protégez l'article de la poussière, de l'exposition directe au soleil et des températures extrêmes.

Les **appareils** signalés par ce symbole, ainsi que les **piles** usagées, ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères! Vous êtes tenu par la législation d'éliminer les appareils en fin de vie en les séparant des ordures ménagères, et de remettre les **piles usagées** aux centres de collecte de votre ville ou de votre commune ou aux commerces spécialisés vendant des piles.

Modèle:	388 412
Indice de protection:	IPX7
Piles: (test selon UN 38.3)	1x CR 2032/3V
Énergie nominale:	0,72 Wh
Durée d'éclairage:	env. 38 heures

CS

- Výrobek je vhodný pouze k dekoraci v soukromých domácnostech a není vhodný jako osvětlení místnosti. Výrobek je koncipován k používání ve vnitřních prostorách. Tento výrobek je koncipován pro soukromé použití a není vhodný pro komerční účely.
- Obalový materiál udržujte mimo dosah dětí. Mimo jiné hrozí i nebezpečí udušení!
- Baterie mohou být v případě spolknutí životu nebezpečné.
Výrobek obsahuje knoflíkové baterie. Pokud dojde ke spolknutí knoflíkové baterie, může to vést během pouhých 2 hodin k těžkému poleptání vnitřních orgánů a k smrti. Uchovejte proto nové i použité baterie mimo dosah dětí. Pokud už přihrádka na baterii správně nedovírá, výrobek přestaňte používat a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud máte podezření, že došlo k spolknutí baterie nebo že se baterie dostala do těla nějakým jiným způsobem, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Pokud by jednou některá baterie vytekla, zabraňte kontaktu jejího obsahu s kůží, očima a sliznicemi. Případně zasažená místa omyjte vodou a neprodleně vyhledejte lékařskou pomoc.
- Baterie se nesmí nabíjet, rozebírat, vřazovat do ohně ani zkratovat.
- Chraňte baterie před nadměrným teplem. Baterie z výrobku vyjměte, pokud jsou vybité nebo pokud nebudete výrobek delší dobu používat. Zabráňte tak poškození, ke kterému by mohlo dojít, kdyby baterie vytekly.
- Pozor! Lithiové baterie mohou v případě nesprávného vložení vybuchnout. Při vkládání proto bezpodmínečně dbejte na správnou polaritu (+/-).
- Tento výrobek je vhodný k používání ve venkovních prostorách a odpovídá stupni krytí IPX7 (vodotěsné do hloubky 1 m). Hlubší potápení výrobku by jej mohlo poškodit.
- Světlo používejte pouze ve vodě. Jiné tekutiny (olej, alkohol atd.) by mohly poškodit materiál a tím i světlo.
- Chraňte výrobek před prachem, přímým slunečním zářením a extrémními teplotami.
- Vestavěné LED není možné vyměnit, ani se nesmí vyměňovat. Jestliže LED dosáhly konce své životnosti, nesmíte výrobek již dále používat.

Přístroje, které jsou označené tímto symbolem, a prázdné **baterie** se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem! Staré přístroje jste ze zákona povinni likvidovat odděleně od domovního odpadu a **vybité baterie** ve sběrně určené obecní nebo městskou správou nebo ve specializované prodejně, ve které se prodávají baterie.

Model:	388 412
Stupeň krytí:	IPX7
Baterie: (testováno podle UN 38.3)	1x CR 2032/3V
Jmenovitá energie:	0,72 Wh
Doba svícení:	cca 38 hodin

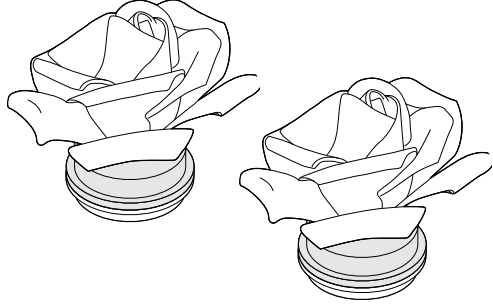


Pływające lampki LED

Plávajúce LED sviečky

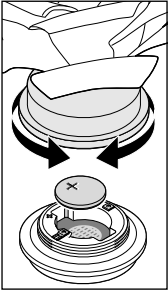
LED-es úszófény

LED-Yüzen lamba



Wkładanie / wymiana baterii | Vloženie / výmena batérií

Elemek behelyezése / cseréje | Pilleri yerleştirme / değiştirme



1. Odkręcić pokrywkę komory baterii.

2. Włożyć / wymienić baterię.

3. Ponownie przykręcić pokrywkę komory baterii.

1. Odskrutkujte kryt priehradky na batériu.

2. Vložte / vymeňte batériu.

3. Opäť naskrutkujte kryt priehradky na batériu.

1. Csavarja le az elemtartó fedelét.

2. Helyezze be/cserélje ki az elemet.

3. Csavarja vissza az elemtartó fedelét.

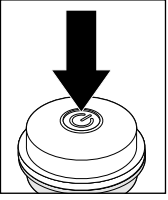
1. Pil yuvası kapağını sökün.

2. Pili yerleştirme / değiştirme.

3. Pil yuvası kapağını tekrar vidalayın.

Włączanie/wyłączanie | Zapnutie/vypnutie

Be-/kikapcsolás | Açma/Kapama



nacisnąć 1x = włączanie

nacisnąć 2x = wyłączanie.

stlačte 1x = zapnuté

stlačte 2x = vypnuté.

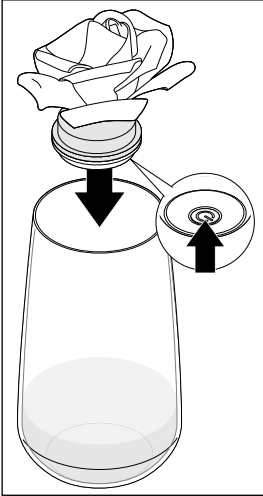
1 megnyomás = bekapcsolás

2 megnyomás = kikapcsolás.

1 defa basma= açma

2 defa basma = kapama.

Użytkowanie | Použitie | Használat | Kullanım



➤ Włączyć i położyć na wodzie.

➤ Zapnite a položte na vodu.

➤ Bekapcsolás és vízre helyezés.

➤ Devreye alın ve suya bırakın.

Wskaźniki bezpieczeństwa

pl

Informacja o produkcie

sk

Informácia o výrobku

hu

Termékismertető

tr

Ürün bilgisi

• Produkt przeznaczony jest wyłącznie do celów dekoracyjnych w prywatnym gospodarstwie domowym. Nie nadaje się do oświetlania pomieszczeń. Produkt jest przeznaczony do stosowania w pomieszczeniach. Produkt zaprojektowano do użytku prywatnego i nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

• Materiały opakowaniowe trzymać z dala od dzieci. Istnieje m.in. niebezpieczeństwo uduszenia!

• Połknięcie baterii może być śmiertelnie niebezpieczne. Produkt wyposażono w baterie guzikowe. Połknięcie baterii guzikowej może w ciągu jedynie 2 godzin doprowadzić do ciężkich (chemicznych) poparzeń wewnętrznych i do śmierci. Dlatego zarówno nowe, jak i zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Jeżeli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, należy zaprzestać użytkowania produktu i trzymać go z dala od dzieci. W razie przypuszczenia, że bateria została połknięta lub dostała się do organizmu w inny sposób, należy natychmiast zasięgnąć pomocy lekarskiej.

• W przypadku wycieku z baterii należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i śluzówkami. W razie potrzeby należy opłukać miejsca kontaktu wodą i natychmiast udać się do lekarza.

• Baterii nie wolno ładować, rozbierać na części, wrzucać do ognia ani zwierać.

• Chronić baterie przed nadmiernym działaniem ciepła. Baterie należy wyjąć z produktu, gdy są zużyte lub gdy produkt nie będzie przez dłuższy czas używany. Dzięki temu można uniknąć szkód, które mogą powstać wskutek wycieku elektrolitu.

• Uwaga! Baterie litowe mogą wybuchnąć, jeśli zostaną nieprawidłowo włożone. Dlatego podczas wkładania baterii należy koniecznie zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów (+/-).

• Produkt nadaje się do użytku na zewnątrz i odpowiada stopniowi ochrony IPX7 (wodoszczelny do głębokości 1 metra). Głębsze zanurzenie produktu może spowodować jego uszkodzenie.

• Lampki należy używać wyłącznie w wodzie. Inne płyny (olej, alkohol itp.) mogą wejść w agresywne reakcje z materiałem produktu i uszkodzić lampkę.

• Produkt należy chronić przed kurzem/pyłem, bezpośrednim działaniem promieni słonecznych oraz skrajnymi temperaturami.

• Nie można ani nie wolno wymieniać wbudowanych diod (LED). Jeżeli żywotność diod LED się wyczerpie, należy zaprzestać dalszego używania produktu.

Usuwanie odpadów



Urządzenia, które zostały oznaczone tym symbolem, oraz zużyte **baterie** nie mogą być usuwane do zwykłych pojemników na odpady domowe!



Użytkownik jest ustawowo zobligowany do tego, aby przekazywać zużyty sprzęt i **zużyte baterie** do gminnych bądź miejskich punktów zbiórki lub usuwać do specjalnych pojemników, udostępnionych w sklepach handlujących bateriami.

Dane techniczne	
Model:	388 412
Stopień ochrony:	IPX7
Baterie:	1x CR 2032/3V (przebadano wg UN 38.3)
Energia znamionowa:	0,72 Wh
Czas świecenia:	ok. 38 godzin

Bezpečnostné upozornenia

sk

Výrobok slúži len na dekoráčn é účely v súkromnej domácnosti a nie je určený na osvetlenie. Výrobok je navrhnutý na použitie v interiéroch. Výrobok je určený na súkromné použitie a nie je vhodný na komerčné účely.

• Zabráňte prístupu detí k obalovému materiálu. Okrem iného hrozí nebezpečenstvo udusen ia!

• Prehltnutie batérií môže byť životunebezpečné. Výrobok je vybavený gombíkovými batériami. Keď dôjde k prehltnutiu gombíkovej batérie, môže to už do 2 hodín spôsobiť závažné vnútorné poleptanie a smrť. Nové ako i vybité batérie uschovávajte mimo dosahu detí. Ak sa priehradka na batériu neuzatvorí správne, výrobok ďalej nepoužívajte a držte ho mimo dosahu detí. Ak sa domnievate, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérie alebo sa mohla dostať do tela iným spôsobom, ihneď vyhľadajte lekársku pomoc.

• Ak dôjde k vytečeniu batérie, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Postihnuté miesta prípadne opláchnite vodou a okamžite vyhľadajte lekára.

• Batérie sa nesmú dobýjať, rozoberať, hádzať do ohňa alebo skratovať.

• Chráňte batérie pred nadmerným teplom. Vyberte batérie z výrobku po ich vybití alebo pred dlhším nepoužívaním výrobku. Takto zabránite škodám, ktoré môžu vzniknúť pri vytečení batérie.

• Pozor! Ak sa lítiové batérie založia nesprávne, môžu vybuchnúť. Preto pri vkladaní batérie dbajte bezpodmienečne na správnu polaritu (+/-).

• Výrobok je vhodný na použitie v exteriéri a zodpovedá druhu krytia IPX7 (vodotesný do hĺbky 1 m). Hlbšie ponorenie by poškodilo výrobok.

• Výrobok používajte len vo vode. Iné tekutiny (olej, alkohol atď.) môžu narušiť materiál a poškodiť výrobok.

• Chráňte výrobok pred prachom, priamym slnečným žiarením a extrémnymi teplotami.

• Zabudované LED diódy sa nedajú a nesmú vymieňať. Keď LED diódy dosiahli koniec svojej životnosti, výrobok sa nesmie ďalej používať.

Likvidácia



Prístroje, ktoré sú označené týmto symbolom, ako ani vybité **batérie** sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom! Máte zákonnú povinnosť likvidovať staré prístroje mimo domového odpadu a odovzdať **vybité batérie** v zbernom dvore vašej obecnej alebo mestskej správy alebo v špecializovanej predajni, ktorá predáva batérie.

Technické údaje	
Model:	388 412
Druh krytia:	IPX7
Batérie:	1x CR 2032/3V (testované podľa UN 38.3)
Menovitá energia:	0,72 Wh
Doba svietenia:	cca 38 hodín

Biztonsági előírások

hu

A termék magánháztartások díszítésére szolgál, helyiségek megvilágítására nem alkalmas. A termék beltéri használatra lett kialakítva. A termék magánjellegű felhasználásra alkalmas, üzleti célokra nem használható.

• Ne engedje, hogy a csomagolóanyag gyermek kezébe kerüljön. Többek között fulladásveszély áll fenn!

• Az elemek lenyelése életveszélyes lehet. A termékben gombaelemek találhatók. Egy gombelem lenyelése 2 órán belül súlyos, belső marási sérüléseket okozhat, és akár halálos kimenetelű lehet. Ezért mind az új, mind a használt elemeket olyan helyen tárolja, ahol gyermek nem férnek hozzá. Ha az elemtartó nem zár rendesen, ne használja többé a terméket és gyermektől tartsa távol. Egy elem lenyelésének gyanúja esetén, vagy ha az más módon az emberi szervezetbe került, azonnal forduljon orvoshoz.

• Ha az elemből kifolyna a sav, kerülje, hogy az bőrrel, szemmel vagy nyálkahártyával érintkezzen. Adott esetben mossa le az érintett testfelületet vízzel, és azonnal forduljon orvoshoz.

• Az elemeket feltölteni, szétszedni, tűzbe dobni vagy rövidre zárn i tilos.

• Óvja az elemeket a túlzott hőtől. Vegye ki az elemeket a termékből, ha azok elhasználódtak, illetve ha hosszabb ideig nem használja a terméket. Így elkerülhetők azok a károk, amelyeket a kifolyt sav okozhat.

• Figyelem! A lítium elemek helytelen behelyezés esetén felrobbanhatnak. A behelyezéskor ezé rt feltétlenül ügyeljen a helyes polaritásra (+/-).

• A termék szabadban való használatra alkalmas és megfelel az IPX7 védelmi osztálynak (1 méter mélységig vízálló). Ennél mélyebb bemerítés esetén a termék megsérülne.

• A lámpát csak vízben használja. Más folyadék (olaj, alkohol stb.) megrongálhatja az anyagát és károsíthatja a lámpát.

• Óvja a terméket portól, közvetlen napsugárzástól és szélsőséges hőmérsékletektől.

• A beépített LED-ek nem cserélhetők, illetve cseréljük tilos. Ha a LED-ek elérték élettartamuk végét, akkor a terméket nem használhatja tovább.

Hulladékkezelés



Ezzel a jellel ellátott **készülék**, valamint az elhasználódott **elemek** nem kerülhetnek a háztartási hulladékba! A hatályos rendelkezéseknek megfelelően, a régi, nem használatos háztartási készülékeket és az **elhasználódott elemeket** az illetékes települési, illetve városi hivatalok gyűjtőhelyein vagy a forgalmazó szakkereskedésekben tudja leadni.

Műszaki adatok	
Modell:	388 412
Védelmi osztály:	IPX7
Elemek:	1 db CR 2032/3V (az UN 38.3 szerint tesztelve)
Névleges energia:	0,72 Wh
Világítási időtartam:	kb. 38 óra

Güvenlik uyarıları

tr

• Ürün sadece evlerin dekorasyonu için tasarlanmıştır ve mekan aydınlatması olarak uygun değildir. Ürün iç alandaki kullanım için tasarlanmıştır. Bu ürün özel kullanım için tasarlanmış olup ticari amaçlar için uygun değildir.

• Çocukları ambalaj malzemesinden uzak tutun. Aksi takdirde boğulma tehlikesi vardır!

• Piller yutulduğunda hayati tehlike oluşabilir. Bu ürün düğme piller ile donatılmıştır. Bir düğme pilin yutulması halinde sadece 2 saat içerisinde ağır iç yanıklarına ve ölüme yol açılabilir. Hem yeni hem de eski pilleri çocuklardan uzak tutun. Pil yuvası doğru şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmaya devam etmeyin ve çocuklardan uzak tutun. Bir pilin yutulduğundan veya farklı bir şekilde vücudunuza girdiğinden şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım isteyin.

• Eğer ürün içindeki pil akmışsa, asla cildinize, gözlerinize ve mukoza bölgelerine temas ettirmeyin. Gerektiğinde temas eden yerleri temiz suyla yıkayın ve hemen bir doktora başvurun.

• Piller şarj edilmemeli, bölünmemeli, ateşe atılmamalı veya kısa devre yapılmamalıdır.

• Pilleri aşırı ısıdan koruyun. Pillerin enerjisi azaldığında veya ürünü uzun süre kullanmayacasanız pilleri üründen çıkarın. Bu sayede pillerin akması ile oluşabilecek hasarları önlemiş olursunuz.

Dikkat! Lityum piller hatalı yerleştirildiğinde patlayabilir. Bu nedenle pilleri yerleştirirken mutlaka kutupların (+/-) doğru olmasına dikkat edin.

• Bu ürün dış alandaki kullanım için uygundur ve koruma sınıfı IPX7'ye (1 m derinliği kadar su geçirmezdir) karşılık gelir. Daha derine dalm a ürüne zarar verebilir.

• Lambayı sadece suda kullanın. Diğer sıvılar (YAĞ, alkol vb.) malzemeye zarar verebilir ve lamba hasar görebilir.

• Ürünü tozdan, doğrudan güneş ışınlarından ve aşırı sıcaklardan koruyun.

• Entegre edilmiş LED'ler değiştirilemez ve değiştirilmemelidir. LED'lerin kullanım süresi bitmiş olduğunda ürünü daha fazla kullanmayın.

İmha etme



Bu sembolle işaretlenen **cihazlar** ve boş **piller** ev atıkları ile birlikte atılmamalıdır! Yasal olarak eski cihazları evsel atıklardan ayrı şekilde imha etmekle ve aynı şekilde **boş pilleri** beldenizdeki veya belediyenizdeki bir toplama yerine ya da pil satan yerlerdeki toplama kaplarına bırakmakla yükümlüsünüz.

Teknik bilgiler	
Model:	388 412
Koruma türü:	IPX7
Piller:	1 adet 2032/3V (UN 38.3'e göre test edilmiştir)
Nominal güç:	0,72 Wh
Aydınlatma süresi:	yakl. 38 saat